



GREEK ORTHODOX
METROPOLIS OF NEW JERSEY



Rev. Protopresbyter Nicholas P.
Petrooulakos

SAINT DEMETRIOS PARISH NEWSLETTER ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2026

41-47 WISTERIA STREET, PERTH AMBOY, NJ 08861
(732) 826-4466

REV. PROTOPRESBYTER NICHOLAS P. PETROPOULAKOS

Γεύμα Βασιλόπιτας Φιλοπτώχου
Αναβλήθηκε για την Κυριακή 1 Φεβρουαρίου 2026
(Τα έσοδα θα διατεθούν στην Ακαδημία Αγίου Βασιλείου και σε άλλες διακονίες νέων.)

Φιλόπτωχος
ΑΠΟΚΡΕΑΤΙΚΟ ΓΛΕΝΤΙ
Σάββατο 21 Φεβρουαρίου 2026

Εκπτώσεις Σπανακόπιτα & Παστίσιο! Παραγγελία έως 1/2/26!
(Δείτε το φυλλάδιο για λεπτομέρειες!)

FEBRUARY 2026 LITURGICAL CALENDAR

Sunday	February 1	Sunday of the Publican and the Pharisee Triodion begins Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Sunday	February 8	Sunday of the Prodigal Son Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Saturday	February 14	1 st Saturday of Souls Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Sunday	February 15	Meatfare Sunday Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Saturday	February 21	2 nd Saturday of Souls Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Sunday	February 22	Cheesefare Sunday - Forgiveness Sunday Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.
Monday	February 23	Clean Monday - Great Lent begins
Wednesday	February 25	Presanctified Liturgy 7:00 p.m.
Friday	February 27	1 st Salutations to the Virgin Mary 7:00 p.m.
Saturday	February 28	3 rd Saturday of Souls Orthros 8:45 a.m. Divine Liturgy 10:00 a.m.

:

Την εβδομάδα που ακολουθεί την Κυριακή του Τελώνη και του Φαρισαίου (2 έως 7 Φεβρουαρίου) δεν υπάρχει νηστεία.

Ψυχοσαββατα

14^η, 21^η και 28^η Φεβρουαριου

Στην Ορθοδοξη Εκκλησια εχουμε θεσει ιδικα Σαββατα για να εορτασουμε την μνημη των αγαπημενων συγγενων, φιλων και γνωστων μας.

Σας παρακαλουμε να στείλετε τα ονοματα αυτων εις την Εκκλησια για να διαβασθουν στο τελος κάθε Λειτουργιας της ημερας. Θα διαβασουμε όλα τα ονοματα σε κάθε από τις τρεις Λειτουργίες.

Είναι η παραδοση μας να φερούμε ητε κολλυβα η ένα προσφορο με τα ονοματα σας.

Ορθρος 8.45 πμ Θεια Λειτουργια 10.00 πμ

Καταλογοι για τα ονοματα σας



Θα Λειπει Ο Πατηρ Νικολαος Από Την Κοινότητα

Ο Πατηρ Νικολαος θα λειπει από την Κοινότητα από την Δευτερα, 2^α Φεβρουαριου, μεχρι την Πεμπτη, 12^η Φεβρουαριου.

Ο Πατηρ Ιωσηφ Σαμααν θα τελεσει τον Ορθρο και Θεια Λειτουργια την Κυριακη, 8^η Φεβρουαριου.

Παρακαλεισθε να τον χαιρετισετε στο Αντιδωρον και κατω στη αιθουσα στο Καφε.

Μεσα σε αυτο το διαστημα, εάν χρειασθητε Ιερεα, τηλεφωνησετε το Κοινοτικο Γραφειο.



Αγιασμος Οικιων

Μεχρι σημερα δεν ειχαμε την ευκαιρια να ανακοινωσουμε ευλογια σπιτιων μετα από τα Θεοφανεια. Εάν θελετε τον Αγιασμον του σπιτιου σας, τηλεφωνησετε το Γραφειο Κοινοτητας. Ο Πατηρ Νικολαος θα αγιασει σπιτια τις δυο τελευταιες εβδομαδες του Φεβρουαριου..

Η Αρετή της Ταπεινώσεως

Στη Παραβολή του Τελωνου και του Φαρισαίου ο Κύριος, έβαλε στα πρόσωπα των δύο αντιθέτων, την υπερηφάνεια και την ταπεινώση. Από την μια μεριά ο Φαρισαίος υπερηφάνευε για τις αρετές της ελεημοσύνης και της νηστείας του και από την άλλη μεριά ο Τελωνής ταπεινώταν για τα αμαρτήματα του.

Ας μελετήσουμε τον Τελωνή. Πραγματι ο Τελωνής, όταν μπήκε μέσα στο Ναο να προσευχηθεί, είχε ορισμένα ενδιαφέροντα χαρακτηριστικά της ταπεινώσεως. Είχε σκυμμένο το κεφάλι, χτυπούσε το στήθος του, πήγε στην ακρή του Ναου και έλεγε τα λόγια <Ο Θεός ιλασθήτι μοι τω αμαρτωλώ> (Λουκά 18,13). Χτυπούσε το στήθος του γιατί εκεί είναι το εργαστήριο των κακών λογισμών τα οποία γίνονται πράξεις. Φοβόταν να σηκώσει το κεφάλι του προς τον ουρανό γιατί είχε παραπικράνει τον Θεό, ο Όποιος υπαχθεί στους ουρανούς. Όσα έλεγε με ταπεινώση, τα έννοουσε. Ο Θεός, όταν τον δικαίωσε, δεν έλαβε υπόψη του μόνο τα λόγια του, αλλά την ταπεινή διανοία του.

Η ταπεινώση του Τελωνου δεν είναι μια εξωτερική κατάσταση, που διακρίνει πολλούς από εμάς. Πολλά είναι τα εξωτερικά μας έργα, κατά τον Μεγά Βασιλείον, <εγκλήματα λαμπόντα>. Πολλά από τα έργα μας είναι μεγάλα και έχουν σχέση με την εξεικόνισι μας. Νομίζουμε πως με τις δικές μας δυνάμεις μπορούμε να δικαιωθούμε.

Έχουμε μια υπερβολική εμπιστοσύνη στον εαυτόν μας. Δεν αφήνουμε περιθώρια στο Άγιο Πνεύμα να δράσει μέσα μας. Αυτό δικαιωνόμαστε! Είναι φοβερό από την πλευρά πνευματικότητας, η φήμη μας να είναι μεγαλύτερη από τις αρετές μας.

Ο άνθρωπος ο οποίος θέλει να σωθεί, ντυνέτε στη στολή της ταπεινώσεως. Χωρίς την αρετή αυτή, δεν προχωρούμε πνευματικώς.

Υποδείγμα ταπεινώσεως είναι ο Χριστός. Φορέσε την ανθρωπινή, αδοχή φύση, για να μας υψώσει πνευματικώς. Δεν αξίζει να υπερηφανευόμαστε για τα υλικά αγαθά μας, την ομορφιά μας, τη θέση και την υποληψη μας. Όλα αυτά έχουν αρχή και τέλος.

Ας πλησιάσουμε τον Θεό, ας ευλογιθούμε από τη χάρι Του, ας ζήσουμε τώρα τη Βασιλεία Του. Η ταπεινώση βάζει τον εαυτόν μας πιο κάτω από όλους και αποδίδει στο Θεό οτικάλο έχουμε. Αυτό να παρακολουθήσουμε, σαν τον Τελωνή και, πραγματικώς, θα κατέβουμε στο σπιτι μας δικαιούμενοι.

Καλό Τριωδιόν!

Ένα Θερμο Ευχαριστω

Θελω να εκφρασω ένα θερμο ευχαριστω σε ολοι οι οποιοι ελαβαν μερος για να προσφερουμε τον ωραιο εορτασμο των Θεοφανειων εδώ στη Κοινότητα μας: δωριτες, εστιατορια, αυτοι οι οποιοι εψησαν την τουρτα και τα γλυκα, οι υπηρετες, το Συμβουλιο, η Φιλοπτωχος, αυτοι οι οποιοι ετοιμασαν την παραλια, τα ιεροπαιδα, οι μαθητες του Κατηχητικου και Ελληνικου Σχολειων, την βοηθεια από την πολιτεια, και ολοι.

Συγχαρουμε τα παιδια τα οποια βουτιαξαν μεσα στη κρυα θαλασσα για να πιασουν τουω σταυρους. Συγχαριτηρια στον Κωνσταντινο και στην Εμαλια, οι οποιοι επαισαν τους Σταυρους.

Ηταν μια ωραιοτατη ημερα για την Κοινότητα μας και Ο Σεβασμιωτατος Μητροπολιτης, Αποστολος, ο Πατηρ Γρηγοριος και ο Πατηρ Συμεων χαρηκαν να είναι μαζί μας για αυτον τον ετησιο εορτασμο.

Ο Θεος να σας ευλογει! ~ Πατηρ Νικολαος



ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ 2026 ΒΙΒΛΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ ΜΕΣΩ ZOOM

Κάθε Τετάρτη στις 7:30 μ.μ.

Sign-in: 88085372002

Password: Padre

Δεν θα πραγματοποιηθούν μαθήματα Βιβλικής Μελέτης στις 4 και 11 Φεβρουαρίου. Τα μαθήματα θα συνεχιστούν στις 18 Φεβρουαρίου.

Ελπίζω να σας δω εκεί για μελέτη και συναναστροφή.

ΤΑ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΤΕΡΑ ΝΙΚΟΥ ΣΤΟ FACEBOOK

Αν θέλετε να διαβάσετε αυτά τα μηνύματα, παρακαλώ ζητήστε από τον Πατέρα να σας κάνει φίλο στο FACEBOOK. Ο Πατέρας δημοσιεύει ένα πνευματικό μήνυμα νωρίς κάθε πρωί.

Μήνυμα Προέδρου ~

Έχουν περάσει τέσσερα χρόνια από τότε που είχα την τιμή να υπηρετήσω την αγαπημένη μας κοινότητα ως πρόεδρος του Ενοριακού Συμβουλίου. Χάρη στην υποστήριξή σας και την άφθονη υποστήριξη όλων των μελών του Ενοριακού Συμβουλίου, καταφέραμε να επιτύχουμε τους περισσότερους από τους στόχους μας, αλλά το πιο σημαντικό ήταν ότι ισοσκελίσαμε τον προϋπολογισμό. Μαζί βιώσαμε μερικές δύσκολες στιγμές, αλλά επανεμφανιστήκαμε ένδοξα.

Ως τελευταίο μου μήνυμα προς εσάς ως πρόεδρος του Ενοριακού Συμβουλίου, θα ήθελα να εκμεταλλευτώ την ευκαιρία να καλωσορίσω το νεοεκλεγέν Ενοριακό Συμβούλιο, το οποίο αποτελείται κυρίως από τα υπάρχοντα μέλη, με την προσθήκη των:

Η Μαρία Καρανίκα, η οποία αποδέχτηκε τη θέση της Βοηθού Γραμματέα· ο Άντριου Πάκης, ο οποίος προσέφερε εθελοντικά τον χρόνο και την εμπειρία του κατά την ανακαίνιση του κοινοτικού κέντρου και υποσχέθηκε να συνεχίσει τις ανάγκες συντήρησης της εκκλησίας· και ο Γιώργος Κουτσουμπής, ο οποίος μεγάλωσε και πάντα υποστήριζε αυτήν την κοινότητα.

Θέλω επίσης να ευχαριστήσω τον π. Νικ που κατάφερε να προσαρμοστεί στην κοινότητά μας σε μηδενικό χρόνο, έγινε φίλος μας μαζί με την αγαπημένη του οικογένεια και μας καθοδήγησε με την πνευματική του σοφία στις Κυριακάτικες λειτουργίες καθώς και στη Βιβλική Μελέτη της Τετάρτης.

Εν κατακλείδι, εύχομαι στον Νικ Γιαννακόπουλο (ο οποίος με βοήθησε τρομερά σε πολλά έργα που σχετίζονται με την εκκλησία) καλή τύχη ως νέος πρόεδρος του Ενοριακού Συμβουλίου, στον οποίο με τη σειρά μου θα προσφέρω την άνευ όρων βοήθειά μου ανάλογα με τις ανάγκες.

Με σεβασμό ~ Γιώργος Κέιν

NEW PARISH COUNCIL

Νίκος Γιαννακόπουλος – Πρόεδρος
Σπερώ Καλαμπάκας – Αντιπρόεδρος
Δήμος Σιμάτος – Αντιπρόεδρος
Ted Καιάδας – Ταμίας
Σταν Σουράβλας – Βοηθός Ταμίας
Ματίνα Γανιάρη – Γραμματέας
Μαρία Καρανίκα – Βοηθός Γραμματέας
Κατείνα Γανιάρη
Ζαχαρίας Γιαννακόπουλος
Λίτσα Καιάδα
Γιώργος Κέιν
Αφροδίτη Κανελλίδη
Δημήτριος Μιχαήλ Κούδης
Γιώργος Κουτσούμπης
Ανδρέας Πάκης
Ματθαίος Ριζίτης

PARISH COUNCIL NEWS

Την Κυριακή 18 Ιανουαρίου 2026, το νεοεκλεγμένο Ενοριακό μας Συμβούλιο έδωσε τον Όρκο του Θητείας του. Μέσω αυτού του όρκου, τα μέλη επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους να εκπληρώσουν πιστά τα καθήκοντα που τους έχουν ανατεθεί. Η υπηρεσία στο Ενοριακό Συμβούλιο είναι ταυτόχρονα διακονία και αποστολή. Είναι μια ευκαιρία να χρησιμοποιήσουμε τα χαρίσματα που έχει δώσει ο Θεός για να υποστηρίξουμε και να ενδυναμώσουμε τη ζωή της Εκκλησίας μας.



Ως πρώτη προτεραιότητα, εκλέχθηκαν αξιωματούχοι και σχηματίστηκαν επιτροπές για να διασφαλιστεί η συνεχής λειτουργία της ενορίας μας και να ενισχυθεί η ανάπτυξη εντός της κοινότητάς μας.

Ενημερώσεις Επιτροπών

Οι ενορίτες που ενδιαφέρονται να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν σε μία από τις ακόλουθες επιτροπές επικοινωνώντας με τον πρόεδρο της επιτροπής:

- **Οικονομικά:** Ted Kaidas
- **Επιμελητεία:** Κατερίνα Γανιάρη
- **Συντήρηση:** Γιώργος Κέιν
- **Υπηρεσίες:** Λίτσα Καιάδα
- **Φεστιβάλ:** Δήμος Σιμάτος
- **Έρανος:** Αφροδίτη Κανελλίδη
- **Ψηφιακή:** Ματίνα Γανιάρη

Σύνδεσμοι Υπουργείου

Επιπλέον, έχουν ανατεθεί σύνδεσμοι του Ενοριακού Συμβουλίου για να υποστηρίξουν και να συνεργάζονται με τις ενοριακές μας διακονίες:

- **GOYA & ΡΤΟ:** Δήμος Σιμάτος
- **Κυριακάτικο Σχολείο:** Μάικ Κούδης
- **Ελληνικό Σχολείο:** Ματίνα Γανιάρη
- **Φιλόπτωχος:** Λίτσα Καιάδα
- **Διακομιστές Altar:** Ζακ Γιαννακόπουλος

Προσβλέπουμε σε μια παραγωγική και γεμάτη πίστη θητεία προσφοράς και συνεργασίας.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ! Η πρώτη Γενική Συνέλευση θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 19 Απριλίου 2026.

Ποιμαντική Επίσκεψη του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Αποστόλου Κυριακή, 11 Ιανουαρίου 2026

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Απόστολος μας τίμησε με την όμορφη εκφώνηση της Θείας Λειτουργίας και το συγκινητικό κήρυγμα που αφορούσε το νόημα και τα συμβολικά γεγονότα των Θεοφανείων, της φανέρωσης της Αγίας Τριάδας.



(φωτογραφίες ευγενική προσφορά της Helen {Coutros} Horan)





Αγαπητοί Ενορίτες,

Φέτος, η Ελληνορθόδοξη Αρχιεπισκοπή Αμερικής μας προσκαλεί να αναλογιστούμε το θέμα της διακονίας «Εγκαινιάστετε και οικοδομήστε: Οικοδομώντας το Σώμα του Χριστού». Όπως οι άνθρωποι στο Βιβλίο του Νεεμία ενώθηκαν με πίστη και σκοπό, έτσι και εμείς καλούμαστε να οικοδομήσουμε και να ενισχύσουμε το πνευματικό μας σπίτι στον Άγιο Δημήτριο.

Η διαχείριση είναι κάτι περισσότερο από οικονομική υποστήριξη. Είναι η πνευματική μας απάντηση στις ευλογίες του Θεού μέσω του χρόνου, των ταλέντων και των θησαυρών μας. Μέσω της διαχείρισης, στηρίζουμε τη λατρεία μας, τις διακονίες μας, την εκπαίδευση, την κοινωνική προσφορά και τη συνεχή ζωή της ενορίας μας.

Η Κυριακή της Επιστασίας θα τηρηθεί την **Κυριακή 15 Φεβρουαρίου 2026**. Οι ενορίτες που θα ήθελαν να μάθουν περισσότερα για την επιστασία και τη σημασία της στην ενορία μας ενθαρρύνονται να συμμετάσχουν μαζί μας.

Τρόποι Δωρεάς:

- Επιταγή πληρωτέα στην *St. Demetrios Greek Orthodox Church*
- Zelle: saintdemetriosperthamboyne@gmail.com

Σας ευχαριστούμε για την προσευχή σας και την πιστή σας υποστήριξη προς τον Άγιο Δημήτριο.

Stewardship Committee

My Commitment to St. Demetrios Greek Orthodox Church Our Spiritual Home

Giving to His Church is a way to thank God for His grace and generosity. The question is not, "How much do I give to stay in the club?" or "What are the dues?" but "How can I thank God for my many blessings?"

In gratitude for God's blessings, I/We commit to Christ and His Church the following amount:

\$ _____ per ☐ year ☐ month ☐ week

Give online with Zelle to saintdemetriosperthamboyne@gmail.com

INFORMATION

NAME

NAME OF SPOUSE (IF MARRIED)

STREET ADDRESS

CITY / STATE / ZIP CODE

HOME PHONE

MOBILE PHONE

EMAIL

EMAIL OF SPOUSE (IF MARRIED)

Γίνετε μέρος του Ελληνικού Φεστιβάλ 2026!

Το Ελληνικό Φεστιβάλ του Αγίου Δημητρίου έχει οριστεί για τις 29–31 Μαΐου 2026—και χρειαζόμαστε ΕΣΑΣ για να το βοηθήσετε να γίνει επιτυχημένο!

Επόμενη Συνάντηση Φεστιβάλ.

17 Φεβρουαρίου 2026 • 7:30 μ.μ

Τομείς στους οποίους Εστιάζουμε

Εάν μπορείτε να βοηθήσετε - ή γνωρίζετε κάποιον που μπορεί - ενημερώστε μας! Εδώ είναι μερικές από τις πρώτες μας ανάγκες σχεδιασμού:

- **Βοήθεια στην κουζίνα** – σεφ, μάγειρες, προσωπικό ψησταριάς/ταβέρνας, ομάδες προετοιμασίας και δρομείς τροφίμων
- **Διαφήμιση** – διάδοση της λέξης μέσω τοπικών εφημερίδων, δελτίων και ανακοινώσεων
- **Μάρκετινγκ** – μέσα κοινωνικής δικτύωσης, φυλλάδια, ενημέρωση και προωθητικές ενέργειες
- **Δωρεές & Χορηγίες** – σύνδεση με επιχειρήσεις και υποστηρικτές της κοινότητας
- **Εθελοντική προσέγγιση** - φέρτε και καλωσορίστε εθελοντές

Πρόγραμμα Συναντήσεων Φεστιβάλ 2026

(Τρίτη Τρίτη κάθε μήνα)

- 17 Φεβρουαρίου 2026
- 17 Μαρτίου 2026
- 21 Απριλίου 2026
- 19 Μαΐου 2026
- Ιούνιος 2026 - TBA (Η ανακεφαλαίωση της συνάντησης πραγματοποιείται 1–2 εβδομάδες μετά το φεστιβάλ)

Ενδιαφέρεστε ή έχετε ερωτήσεις;

Στείλτε μας email στην ομάδα του φεστιβάλ στο pagreekfestival@gmail.com και θα επικοινωνήσουμε!



With

From the PTO!

Wishing everyone a wonderful Valentine's Day and a month filled with love and joy!
On behalf of the PTO, I would also like to take this moment to express our heartfelt appreciation to our entire St. Demetrios family for the continuous support you show for our PTO activities.

Your kindness and generosity make everything we do possible — and way more fun! ❤️ ✨

Our next PTO sponsored coffee hour is Sunday, February 8th

Our next PTO Event will be
our Annual Easter Egg Hunt on Easter Sunday following morning service, April 12th



GREEK SCHOOL NEWS

Dear Parishioners!

On Sunday, January 11, our parish welcomed the Metropolitan of New Jersey Apostolos, for the celebration of the Epiphany. Immediately after the Divine Liturgy, the Blessing of the Waters and the throwing of the Cross followed, where the children of the youth dived to catch it in the icy waters of the Raritan River.

Our Greek School sang traditional Epiphany carols and made all those present applaud loudly with great joy.

We wish we celebrate this event next year with health!!



GOYA NEWS

Ο Ιανουάριος ήταν ένας πολυάσχολος μήνας για τους GOYAns μας. Ξεκίνησε με μια κρύα βουτιά στον ποταμό Raritan για να γιορτάσουν τον ετήσιο εορτασμό των Θεοφανείων στο Περθ Άμποϊ. Συμμετείχαν εννέα GOYAns από την εκκλησία μας, καθώς και ένας νέος από το Piscataway.

Συγχαρητήρια στην Emalee Rizitis και στον Constantine Katsilis για την ανάκτηση του Σταυρού και την εκπροσώπηση του Perth Amboy. (Παρακαλώ δείτε φωτογραφίες στην ενότητα του Κατηχητικού.) Συγχαρητήρια σε όλους τους νέους μας που αντέχουν τις πολύ χαμηλές θερμοκρασίες! Μας κάνουν περήφανους.

Εργαζόμαστε επιμελώς για το Sights and Sounds που θα πραγματοποιηθεί τον Μάρτιο. Ανυπομονούμε να παρουσιάσουμε τα έργα και τις παραστάσεις μας στο ετήσιο Spaghetti Luncheon, το οποίο θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 8 Μαρτίου 2026. Ελπίζουμε να σας δούμε εκεί!



SUNDAY SCHOOL NEWS

Υποδοχή του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Αποστόλου από το Κατηχητικό Σχολείο

Ένα πολύ κρύο, αλλά φωτεινό και όμορφο πρωινό της εορτής των Θεοφανείων, οι μαθητές του Κατηχητικού μας υποδέχτηκαν με υπερηφάνεια τον Σεβασμιότατο Μητροπολίτη Απόστολο με μια υπέροχη ανθοδέσμη και τον έριξαν με τριαντάφυλλα ζητωκραυγάζοντας «Άξιος».

Μετά τη Θεία Λειτουργία, οι μαθητές του Λυκείου μας βούτηξαν στα παγωμένα νερά του κόλπου Ραρίταν με την ελπίδα να ανακτήσουν τον Τίμιο Σταυρό που πέταξε στο ποτάμι ο Μητροπολίτης Απόστολος. Η Εμάλι Ριζίτη και ο Κωνσταντίνος Κατσίλης ήταν οι τυχεροί που έλαβαν ιδιαίτερες ευλογίες, όπως και όλοι οι άλλοι δύτες.

Μετά το νόστιμο γεύμα μας, αρκετοί μαθητές διάβασαν ένα σονέτο και στίχους από τη Βίβλο σχετικά με τα Θεοφάνεια, ενώ ένα από τα μικρότερα παιδιά μας, η Βιόλα Δημητροπούλου, μας παρουσίασε με γλυκό τρόπο πώς μπορεί να εμφανίστηκε το Περιστέρι στη Βάπτισμα του Κυρίου μας Ιησού Χριστού συμβολίζοντας το Άγιο Πνεύμα.

Ένα ιδιαίτερο δώρο προσφέρθηκε στον Σεβασμιότατο από τα παιδιά του Κατηχητικού μας για να τιμήσουν αυτή την υπέροχη, πνευματική ημέρα. Ήταν ένα μεγάλο βιτρό του Αγίου Πνεύματος, το οποίο έλαβε με χαρά.

Είναι υπέροχο να γιορτάζουμε και να εφαρμόζουμε τον πολιτισμό, τις παραδόσεις και τα έθιμά μας με τους νέους μας, οι οποίοι, ελπίζουμε, θα τα συνεχίσουν καθώς μεγαλώνουν και θα εξελιχθούν σε νέους ενήλικες και, στη συνέχεια, σε γονείς.



ΚΑΤΑΔΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΤΑΥΡΟ



Sophia



Gerilena, Madaline, Fr. Nick, Emalee,



Emalee Rizitis



Jacier, Lucas, Constantine, Vasilios, Angelo, and Christian.



Constantine Katsilis

ΟΙ ΜΑΘΗΤΕΣ ΤΟΥ ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΔΙΑΒΑΖΟΥΝ ΣΟΝΝΕΤΑ ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΚΑ ΣΤΙΧΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΘΕΟΦΑΝΕΙΑ.



Viola Dimitropoulos



**ΔΩΡΟ ΚΥΡΙΑΚΑΤΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΣΤΟΝ
ΣΕΒΑΣΜΙΟΤΑΤΟ.**

PHILOPTOCHOS NEWS

Λόγω χιονοθύελλας, το γεύμα της Φιλοπτώχου Βασιλόπιτας έχει αναβληθεί για την Κυριακή 1 Φεβρουαρίου 2026, μετά τις λειτουργίες της εκκλησίας. Εάν δεν το έχετε κάνει ήδη, επικοινωνήστε με την Helen (Coutros) Horan (908-794-3065) το συντομότερο δυνατό για να επιβεβαιώσετε τη συνεχιζόμενη παρουσία σας. Τα έσοδα από αυτό το γεύμα θα διατεθούν στην Ακαδημία του Αγίου Βασιλείου, καθώς και σε άλλες διακονίες για νέους.

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ!

Σάββατο, 21 Φεβρουαρίου 2026

Philoptochos Apokreatiko Glendi

~ Δείτε το συνημμένο φυλλάδιο για λεπτομέρειες! Κάντε τις κρατήσεις σας σήμερα! ~

Η επόμενη Γενική Συνέλευση της Φιλοπτώχου έχει προγραμματιστεί για το Σάββατο, 21 Μαρτίου 2026, στις 1:00 μ.μ. στην αίθουσα της εκκλησίας. Παρακαλούμε να μας παρακολουθήσετε για να μάθετε ποιες εκδηλώσεις θα πραγματοποιηθούν, ειδικά ενόψει του Πάσχα (π.χ. κατασκευή σταυρών από φοίνικες, βάψιμο και τύλιγμα κόκκινων πασχαλινών αυγών, ψήσιμο για την Πώληση Αρτοσκευασμάτων, κ.λπ.). Είμαστε πάντα ευγνώμονες όταν τα μέλη μας συμμετέχουν σε αυτές τις δραστηριότητες. Μαζί μπορούμε να κάνουμε σπουδαία πράγματα!

Άλλη μια «Αποθήκευση της ημερομηνίας»: Η Φιλόπτωχος οργανώνει μια εκδρομή με λεωφορείο στην Αγία Σκέπη το **Σάββατο 18 Απριλίου**. Θα χρειαστούμε 45 άτομα (το πολύ) για να κάνουμε κράτηση λεωφορείου. Περισσότερες λεπτομέρειες θα ακολουθήσουν, ωστόσο, αν ενδιαφέρεστε να συμμετάσχετε σε αυτήν την εκδρομή, επικοινωνήστε με την Ειρήνη Δημητράτο, τη Σίντι Γιαννακοπούλου ή τη Μαριέττα Χαλίλ (δείτε το συνημμένο φυλλάδιο).

Υπενθυμίζεται ότι η Φιλόπτωχος θα συνεχίσει να συνεργάζεται με τα τοπικά παντοπωλεία για να βοηθήσει στην σίτιση των πεινασμένων, γι' αυτό παρακαλούμε να συνεχίσετε να φέρνετε τα μη ευαλλοίωτα τρόφιμα και να τα αφήνετε στο κουτί συλλογής που βρίσκεται στον Νάρθηκα.

ΕΥΓΕΝΙΚΗ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗ: Η τράπεζα στην οποία έχουμε λογαριασμούς έχει γίνει πιο αυστηρή σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι επιταγές καταβάλλονται στη Φιλόπτωχο. Επομένως, για να διασφαλιστεί ότι οι μελλοντικές επιταγές για συνδρομές/εκδηλώσεις/δωρεές κ.λπ. θα γίνονται δεκτές από την τράπεζα, λάβετε υπόψη ότι οι επιταγές θα πρέπει να είναι πληρωτές ως εξής:



Philoptochos



Apokreatiko Glendí!



Special Guests:

St. Demetrios GOYA Dancers

When: Saturday, February 21, 2026
Where: St. Demetrios Church Hall
Time: 5:00 pm
Cost: \$35 Adults/\$20 Children 10-18/Under 10 Free!

BYOB (Bring Your Own Bottle)
Beer & Wine Only

Bring your family and friends to enjoy a night of
good food, music and dancing,
basket raffles, 50/50, and door prizes!

Make your reservations by contacting:

Cindy Giannakopoulos
(732) 735-7531

Peggy Kantor
(908) 407-0251

Marietta Khalil
(732) 925-9699

RSVP by February 8, 2026

(Make Checks Payable to: Philoptochos Society 3 Hierarchs of St. Demetrios)

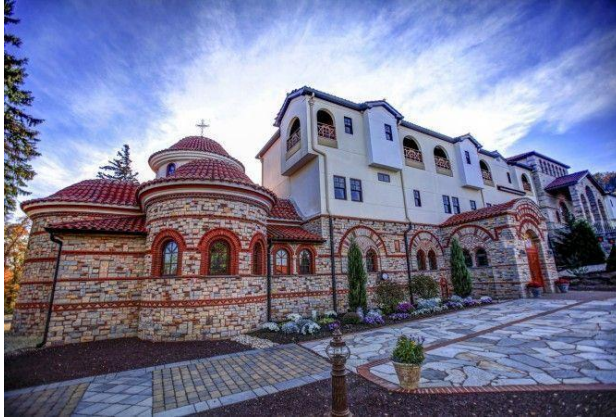
Feel free to wear a
costume!



Costumes
Welcome!

A VISIT TO AGIA SKEPI

HOLY PROTECTION MONASTERY OF THE THEOTOKOS



Η Φιλόπτωχος Μονή του Αγίου Δημητρίου σας προσκαλεί να συμμετάσχετε μαζί της το Σάββατο, 18 Απριλίου 2026, για να επισκεφθείτε αυτό το όμορφο μοναστήρι που βρίσκεται σε ένα βουνό με θέα την κοιλάδα του ποταμού Lehigh στα βουνά Poconos. (Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη Μονή, επισκεφθείτε τη διεύθυνση: www.holyprotectionmonastery.org)

Θα παρέχεται μεταφορά με λεωφορείο εάν μπορέσουμε να κρατήσουμε 45 θέσεις (μέγιστο). Κάθε εισιτήριο θα κοστίζει περίπου 40 δολάρια, ποσό που καλύπτει τις διαδρομές με το λεωφορείο (2 ώρες ανά διαδρομή). Η τελική τιμή θα καθοριστεί με βάση τον αριθμό των ατόμων. Η Φιλόπτωχος Μονή θα παρέχει νερό και σνακ για τη διαδρομή. Είστε ευπρόσδεκτοι να φέρετε τα δικά σας σνακ.

Για να οριστικοποιήσουμε τις λεπτομέρειες της μεταφοράς, θα χρειαστεί να λάβουμε μια καταμέτρηση προσωπικού.

Εάν ενδιαφέρεστε να συμμετάσχετε σε αυτό το ταξίδι στην Αγία Σκέπη, επικοινωνήστε με:

Ειρήνη Δημητράτου/732-585-3585
Σίντυ Γιαννακοπούλου/732-735-7531
Μαριέττα Χαλίλ/732-925-9699

Μόλις οριστικοποιηθούν οι λεπτομέρειες, θα παρέχουμε ενημερωμένες πληροφορίες.

Super BOWL 2026



Παραγγείλτε το ½ ταψί σας με σπανακόπιτα στα **\$30.00** ή το παστίτσιο στα **\$40.00**.

Παρακαλούμε κάντε την παραγγελία σας μέχρι την **Κυριακή 1 Φεβρουαρίου** με:

Αφρούλα Κανελλίδη: 732-423-7256

Λίτσα Καιάδα: 908-227-0822

Ειρήνη Δημητράτου: 732-585-3585

Η ΠΑΡΑΛΑΒΗ γίνεται το Σάββατο 7 Φεβρουαρίου μεταξύ 12:00 μ.μ. και 2:00 μ.μ.
ή νωρίς την Κυριακή 8 Φεβρουαρίου, την ημέρα του αγώνα, κατά τη διάρκεια της
Ώρας του Καφέ.



Ένα ιδιαίτερο ευχαριστώ

Εκφράζουμε τις θερμότερες ευχαριστίες μας στην Επιτροπή Εορτασμού των Θεοφανείων, στους αφοσιωμένους εθελοντές μας που βοήθησαν στο μαγείρεμα, την προετοιμασία, τον καθαρισμό και την εξυπηρέτηση, σε όλους όσους έψησαν τα γλυκά, και ιδιαίτερα στους νέους μας. Ο χρόνος, τα ταλέντα και η γενναιοδωρία σας αντανakλούν πραγματικά το πνεύμα της ενορίας μας και έπαιξαν καθοριστικό ρόλο στην επιτυχία αυτής της γιορτής. Είμαστε επίσης βαθιά ευγνώμονες στους χορηγούς μας για τις γενναιόδωρες δωρεές και τη συνεχή υποστήριξή τους.

Epiphany Celebration Sponsors



Edison Diner

**101 US-1
Edison, NJ 08817
(732) 985-3335**



Sherban's Diner

**222 Front St
South Plainfield, NJ 07080
(908) 755-7427**



The Barge Restaurant & Bar

**201 Front St
Perth Amboy, NJ 08861
(732) 442-3000**



Fancy Cakes

**843 NJ-33
Freehold, NJ 07728
(201) 315-4243**



Flower Designs by Elena

**215 US Highway 22
Green Brook, NJ 08812
(732) 424-6230**

With Gratitude,

St. Demetrios Parish Council

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ!

Έχετε ανακοινώσεις που θέλετε να μοιραστείτε με την κοινότητα... Γενέθλια ή επέτειοι ορόσημο; Γάμοι? Γεννήσεις? Αποφοιτήσεις?

Εάν ναι, επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας (μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή περάστε από το γραφείο με τις πληροφορίες) και μπορεί να συμπεριληφθεί στο επόμενο διανεμημένο ενημερωτικό δελτίο.

